



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom ▪ Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL
Ul./Via Caravaggio 4 ▪ 34128 Trst/Trieste ▪ Tel/Fax 040 567500
e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it ▪ Cf/D.p. 80018890329

IZVLEČEK IZ ZAPISNIKA SEJE ZAVODSKEGA SVETA ŠT. 15 Z DNE 1. 07. 2021

Dne 1. julija 2021 s pričetkom ob 17.00 uri je na sedežu ravnateljstva večstopenjske šole Vladimirja Bartola v Ulici Caravaggio 4 potekala seja zavodskega sveta

PREDSTAVNIKI STARŠEV		PREDSTAVNIKI UČNEGA OSEBJA	
Gombač Mitja	odsoten	Glavič Silvana	prisotna
Mamolo Marija	prisotna	Glavina Karin	odsotna
Odorico Erika	prisotna	Marchesich Maurizio	odsoten
Rudolf Barbara	odsotna	Gustin Jasmin	odsotna
Strain Martina	prisotna	Sosič Giuliana	prisotna
Tomaselli Tanja	odsotna	Tul Daniela	prisotna
PREDSTAVNIK NEUČNEGA OSEBJA - UPR. VODJA		RAVNATELJ	
Skrlj Vesna	prisotna	Visentin Carolina	prisotna

DNEVNI RED:

1. Odobritev zapisnika prejšnje seje
2. Zaključno poročilo
3. Rebalans – spremembe proračuna za f.l. 2021
4. Nakupi in izplačila
5. Odobritev izplačil (iz deželnih zakonov)
6. Odobritev izplačil (FIS)
7. Šolski koledar za š.l. 2020-21
8. Smernice za naslednje šolsko leto
9. Sprejem zapuščine
10. Pristop k šolski mreži

11. Prošnje za uporabo telovadnic
12. Zaprtje uradov poleti
13. Projekt – poletna šola
14. Razno

K 1. točki: Odobritev zapisnika prejšnje seje

SKLEP št. 122							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Prisotni preberejo in soglasno odobrijo zapisnik prejšnje seje.

K 2. točki: Ravnateljstvo zaključno poročilo

SKLEP št. 123							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

V skladu z zakonodajnim odlokom 165/2001 25. člen, odstavek 6, ravnateljica poda zavodskemu svetu zaključno poročilo o poteku vodenja šolske ustanove ob preverjanju uspehov v zvezi s zastavljenimi smotri (Priloga 1).

Zavodski svet soglasno odobri ravnateljstvo zaključno poročilo.

K 3. točki: Rebalans - spremembe proračuna za f.l. 2021

SKLEP št. 124							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Spremembo proračuna pristojnim predoči upravni vodja.

	PRORAČUN FINANČNO LETO 2021	SPREMEMBA PRORAČUNA DO DNE 30. 06. 2021	SKUPAJ
PRIHODKI	68.294,89	46.393,69	114.688,58
ODHODKI	68.294,89	46.393,69	114.688,58

DOLŽNIK	OPIS	ZNESEK
ARDISS - DEŽELA FJK	Finančna sredstva za nakup učbenikov za učence srednjih šol (37 € na učenca)	4.419,15
BANKA D'ITALIA	Aktivne obresti leto 2020	0,01

DEŽELA FJK	Dež.z 13/2018 - čl.46-49 - Finančna sredstva za nakup knjig, revij in časopisov v slovenskem jeziku	3.704,50
DEŽELA FJK	D.z.26/2007 - Deželni sklad za slovensko manjšino š.l. 2020/2021 5.610,88	5.610,88
DRUŽINE in OSEBJE	Prispevek za dodatno zavarovanje v letu 2020/21	1.341,00
DRUŽINE	Prostovoljni prispevek	66,00
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO	Finančna sredstva za delovanje v mesecih od jan-avg. 2021 dopis št.23072 z dne 30/09/2021 - Razlika	15,00
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO	Finančna sredstva za izobraževanje učnega osebja (50%)	601,50
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO	Finančna sredstva zap.št.7144 z dne 25/03/2021 za nakup defibrilatorja.	1.000,00
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO	Finančna sredstva - Zapis št. 7697 z dne 31 marca 2021 - za nakup opreme in storitev za omilitev posledic epidemije COVID-19	6.740,03
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO	Povračilo zneska za izobraževanje učnega osebja iz šolskega leta 2019/20 - dopis št.51647 z dne 27/12/2019	-
MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO	Finančna sredstva ex čl. 31, 6.odst., Z.O. 41/2021 t.i. Odlok "sostegni" Projekt poletje 2021 (Piano Estate)	6.828,93
OBČINA TRST	Dež.Z. 23/96 Finančna sredstva za delovanje vrtcev, osn.šol in srednjih šol ravnateljstva	6.410,31
OBČINA TRST	D.Z. 13/88 z dne 30 marca 2018, čl.3, 2.odst., nakup opreme za skupno rabo	8.833,61
OBČINA TRST	Prispevek za vrtce. D.z.10/88 - čl.28	822,77
	SKUPAJ	46.393,69

K 4. točki: Nakupi in izplačila

SKLEP št. 125							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Zavodski svet soglasno odobri sledeče nakupe in izplačila, ki jih prisotnim predoči upravni vodja.

prejemnik	opis-namen	znesek
FASTWEB S.p.A.	Internetna povezava Finzgar	62,27
ISIS SANDRO PERTINI	Prispevek za mrežo leto 2021 - 2022	100,00
ITD SOLUTION SPA	Najemnina fotokopirnega stroja šola Zupancic	122,18
I.S.I.S. NAUTICO-GALVANI TRIESTE	Izobraževaje zaposlenih o požarnovarnostnih ukrepih za preprečevanje tveganj - Mreža šol Formsic	195,00
GRUPPO GIODICART S.R.L.	Nakup opreme in dobrin za vrtce s prispevkom Občine Trst	373,41

KJUDER KATJA	Delavnica Zgodovine z d.z.13/2018 čl. 34 - VIN 20/21	564,35
DRŽAVNI TEHNIŠKI ZAVOD "ŽIGA ZOIS"	Povračilo zneska za izobraževanje učnega osebja v letu 2019/20 - neuporabljeni zneski	443,00
DESTRI VALENTINA	Digitalni animator - š.l.2020/21	935,95
TOP LEVEL INFORMATICA	Pl.računa št.271 z dne 5/6/2021 za nakup 1 LIM vrtec Lonjer	1756,80
GRUPPO SPAGGIARI PARMA S.p.A.	Pl.računa št.20214E18381 in 18612 z dne 09 e 10/06/2021 nakup materiala in opreme za šole	1467,52
M.C.S. - SOCIETA COOPERATIVA	Pl.računa št.pa.06.14.08/21 in št.pa06.14.07/21 z dne 14/06/2021 za nakup opreme za laboratorij informatike - Fin.sredstva Azione #7 del PNSD	6835,66
	SKUPAJ	12856,14

K 5. točki: Odobritev izplačil (iz deželnih zakonov)

SKLEP št.126							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Zavodski svet soglasno odobri sledeče nakupe in izplačila, ki jih prisotnim predoči upravni vodja:

DEŽELNI ZAKON	FINANČNA SR.	ŠT.UR	po	UČNO OS	NEUČNO OS	NAKUPI	ZUN.SOD	SKUPAJ
13/2018 - ČL.33-37 - MANJŠINSKI JEZIKI	714,81	15,3	35,00 €	710,61	0	-		714,81
13/2018 - ČL.34 - VIP	4419,23	80	35,00 €	3.715,60	0	703,63		4.419,23
ZAKON 26/2007 - SKLAD ZA SL. MANJ.	5610,88	64,7	35,00 €	3.004,99	147,3	1.200,00	1.258,00	5.610,29

K 6. točki: Odobritev izplačil (FIS)

SKLEP št. 127							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

OPIS	skupno število ur	bruto znesek na uslužbenca
UČNO OSEBJE		33.969,01

Dodatno poučevanje (35€/uro)	168	5.880,00
Dodatne dejavnosti k poučevanju(17,50 €/uro)	814	14.245,00
Ravnateljevi sodelavci		2.489,70
Projekti ki naj prispevajo k odpravi socialne prikrajšanosti in ogrožena področja (17,50€/uro)	42	731,23
Uvajanje v športne dejavnosti	24	851,51
Ciljne funkcije (17,50€/uro)	161	2.829,26
Ovrednotenje učnega osebja		4.431,27
Nadomeščanje odsotnih kolegov	71	2.511,04
NEUČNO OSEBJE		11.397,10
Posebne dodatne zadolžitve (po 12,50 €/uro in 14,50 €/uro)	96	1.255,76
Dodatne zadolžitve (po 12,50 €/uro in 14,50 €/uro)	630	8.891,50
Ovrednotenje neučnega osebja		1.249,84
SKUPAJ		45.366,11

Zavodski svet soglasno odobri izplačila iz šolskega sklada (Fis) učnemu in neučnemu osebju.

K 7. točki: Šolski koledar za š.l. 2021-22

SKLEP št. 128							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Deželni šolski koledar, ki ga je Deželna uprava za šolsko leto 2021-22 odobrila 21. maja 2021 s sklepom št. 790 določa:

- Prvi dan pouka: 16. september
- Zadnji dan pouka: 11. junij (šole); 30. junij (vrtci)
- Vsi sveti 1. november
- 8. december
- Božične počitnice: od 24. 12. 2021 do 6. 1. 2022
- Pustni premor: od 28. februarja do vključno 2. marca
- Velikonočne počitnice od 14. do vključno 19. aprila
- 25. april
- 2. junij

Šole: 207 dni pouka (brez praznika Sv. Patrona)

Vrtci: 223 dni pouka (brez praznika Sv. Patrona)

Deželni šolski koledar je dostopen na spletni strani dežele FJK, učni zbor pa lahko predlaga prilagoditve, ki jih potem mora dokončno odobriti zavodski svet. Učni zbor je na svojem rednem zasedanju dne 30. junija 2021 s sklepom št. 3 predlagal naslednje prilagoditve šolskega koledarja: Začetek pouka se prestavi na tri dni prej, torej dne 13. septembra 2021, navedeni dnevi se potem nadoknadijo s prostimi dnevi dne 2. novembra, 7. januarja in 3. junija.

Srednja šola na Katinari bo s poukom začela teden prej torej 6. septembra, ker bo tako kot v tekočem šolskem letu zaradi negotovih epidemioloških razmer in posledičnih težav pri koriščenju šolske menze, delovala s prilagojenim urnikom oz. s samo enim popoldanskim podaljškom.

Krajši tedenski urnik je potrebno kompenzirati z dodatnimi urami, ki se bodo izvajale deloma med prvim tednom pouka, deloma pa med šolskim letom kot dopolnilne ure k rednemu urniku v

prisotnosti (n.p.r. delovne sobote) deloma pa kot dopolnilne učne ure na daljavo preko videokonference. Dopolnilne ure se izvajajo do dosežka rednega števila predvidenih ur, natančneje se torej določijo na začetku šolskega leta po nastavitvi šolskega urnika.

Na predlog učnega zbora je šolski koledar za šolsko leto 2021-22 prilagojen kot sledi;

- Prvi dan pouka: 13. september
- Zadnji dan pouka: 10. junij (šole), 30. junij (vrtci);
- Vsi sveti od 1. novembra do vključno 3. novembra (Sv. Just);
- 8. december;
- Božične počitnice: od 24. 12. 2021 do 9. 1. 2022;
- Pustni premor: od 28. februarja do vključno 2. marca;
- Velikonočne počitnice od 14. do vključno 19. aprila;
- 25. april;
- 2. in 3. junij.

Didaktični urnik na začetku šolskega leta 2021-22

Na začetku šolskega leta se prehod na redni urnik lahko izvede postopno oz. skladno z razpoložljivostjo šolskega kadra: v vrtcih razpolagamo s pretežno stalnim učnim kadrom, na osnovnih šolah potrebujemo sicer manjše število nadomestnih učiteljev, težje razmere so na srednji šoli, kjer ostaja razkritih kar nekaj mest oz. natečanih razredov (2 mesti za slovenščino, 2 mesti za italijanščino, 1 mesto za matematiko in 1 mesto za nemščino).

Vrtec:

6. – 10. september, uvajanje novo-vpisanih malčkov od 9.00 do 11.00;

13. – 17. september, celotna skupina otrok v sekciji, potekajo samo dopoldanske dejavnosti (brez kosila) od 8.00 – 12.00;

od 20. septembra dalje steče reden urnik vključno s kosilom in popoldanskimi dejavnostmi.

Osnovna šola

Ohrani se prožen jutranji prihod v šolo med 7. 45 in 8.10, ki se je izkazal za zelo učinkovitega, s tovrstnim organizacijskim modelom soglaša učno osebje, pozitivna pa je tudi povratna informacija ki prihaja od staršev; **prožen jutranji urnik steče že s prvim tednom pouka.**

13. – 17. september začetek rednega pouka, dopoldanski urnik 8.00 -13.00;

Od 20. septembra dalje steče reden pouk, vključno s popoldanskimi podaljški.

Srednja šola pri Sv. Ivanu

13. – 17. september začetek pouka, dopoldanski urnik okvirno od 8.00 -13.00, v primeru, da šola ne razpolaga z zadostnim kadrom, je urnik lahko krajši.

Od 20. septembra dalje steče reden pouk skladno s kadrovsko razpoložljivostjo oz. kritjem razkritih mest z nadomestnimi profesorji, v nasprotnem primeru se prehod na reden urnik preloži.

Srednja šola na Katinari

6. – 10. september začetek pouka, dopoldanski urnik okvirno od 8.00 -13.00, v primeru, da šola ne razpolaga z zadostnim kadrom, je urnik lahko krajši;

13. – 17. dopoldanski urnik okvirno od 8.00 -13.00, v primeru, da šola ne razpolaga z zadostnim kadrom, je urnik lahko krajši.;

Od 20. septembra dalje steče reden pouk skladno s kadrovsko razpoložljivostjo oz. kritjem razkritih mest z nadomestnimi profesorji, v nasprotnem primeru se prehod na reden urnik preloži.

Glede na to, da bodo zaradi epidemioloških razmer šole po vsej verjetnosti tudi v naslednjem šolskem letu delovale v izrednih razmerah, bi na katinarski srednji šoli ohranili urnik, ki je bil v veljavi v tekočem šolskem letu s samo enim popoldanskim podaljškom. Skladno z navedenim bo

potrebno nadoknaditi nadpovprečno visoko število ur, iz tega razloga začenja pouk že 6. septembra, v teku šolskega leta pa se planira še nekaj delovnih sobot. Prvi teden pouka bi na šoli organizirali spoznavni teden s poudarkom na razvoju praktično sporazumevalnih kompetenc.

Zavodski svet soglasno odobri predlagane prilagoditve šolskega koledarja za šolsko leto 2021-22 in didaktični urnik na začetku šolskega leta.

K 8. točki: Smernice za naslednje šolsko leto

Ravnateljica na kratko povzame osnovne smernice za naslednje šolsko leto:

organizacijski modeli in urniki posameznih šol in vrtcev so že dorečeni oz. razvidni iz predhodnih točk na dnevnem redu;

v prvih dneh meseca septembra oz. neposredno pred začetkom novega šolskega leta, bo za učno osebje organiziran večdnevni izobraževalni tečaj, ki ga vsako leto nudi Republika Slovenija šolnikom v zamejstvu;

potek pouka bo usklajen z epidemiološkimi razmerami, na morebitno Emergenčno stanje oz. v primeru novega vala okužb, pa smo po izkušnjah, ki smo si jih pridobili v tekočem šolskem letu, nekako pripravljene.

K 9. točki: Sprejem zapuščine

SKLEP št. 129							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Gospod Giovanni Iagodiz je napisal oporoko, v kateri je izjavil voljo o delitvi svojega premoženja po njegovi smrti. V oporoki je med razne dediče vključil tudi Večstopenjsko šolo Bartol, ki bo dedovala kot oporočni dedič znesek v višini 33.000,00 €.

Zavodski svet soglasno sprejme zapuščnino.

K 10. točki: Pristop k šolski mreži

SKLEP št. 130							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Ravnateljica predlaga, da zavodski svet potrdi pristop k že obstoječima šolskima mrežnima dogovoroma:

Medšolski mrežni dogovor za ustanovitev območne večjezične šolske mreže

K zgoraj navedenemu dogovoru pristopajo naslednje večstopenjske šole: Vladimir Bartol in Iqbal Masih s Trsta ter Josip Pangerc iz Doline in Giovanni Lucio iz Milj.

V sklopu mreže zgoraj navedene šole izvajati šolsko politiko v znamenju socialnega in kulturnega vključevanja med tu živečo italijansko in slovensko skupnostjo, ter pri izobraževanju/ koordiniranju in upravljanju osebja na izbranih področjih.

V obeh večstopenjskih šolah z italijanskim učnim jezikom, ki sta vključeni v mrežni dogovor, poteka na večstopenjski srednji šoli poučevanje slovenščine kot drugega tujega jezika na nivoju kurikularnega predmeta.

Mrežno sodelovanje s šolama s slovenskim učnim jezikom temelji na izmenjavi jezikovnih raziskovalnih dejavnosti, na skupnih medkulturnih vizijah ter vseh možnih skupnih pobudah na pripadajočih teritorijih. Na vseh stopnjah šolanja vključenih večstopenjskih šol (od vrtcev do osnovne šole oz. prvostopenjske srednje šole) se v skladu z mrežnim dogovorom spodbujajo dejavnosti, ki težijo k socialnemu, kulturnemu in jezikovnemu vključevanju oz. priznavanju enakega dostojanstva osebam, jezikom in kulturam. Dejavnosti za večjezično vključevanje učencev, ki se jim lahko dodajo morebitne pobude za vključevanje odraslih, sestavljajo ob ostalih predlaganih pobudah najpomembnejši pedagoški in socialni dejavnik mrežnega dogovora.

Medpokrajinski namenski mrežni dogovor za izvedbo pobud za podkrepitev vzgojne in didaktične ponudbe na večstopenjskih šolah s slovenskim učnim jezikom v Furlaniji Julijski krajini, s posebnim poudarkom na izmenjavo dijakov in učnega osebja v sodelovanju s šolami Republike Slovenije.

K zgorajnavedenemu dogovoru pristopajo vse večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v FVG. Predmet dogovora je izvedba didaktičnih dejavnosti za učence šol podpisnic, tudi v sodelovanju s krajevnimi društvi in ustanovami, ter izvajanje čezmejnih šolskih izmenjav.

Šole, ki pristopajo k mreži, soglašajo, da bodo s projektno dejavnostjo:

- razvijale in utrjevale jezikovne sposobnosti in znanje slovenskega jezika učencev, ki obiskujejo državne šole in vrtce s slovenskim učnim jezikom;
- sodelovale s šolami in vzgojnimi ustanovami v Sloveniji;
- sodelovale s slovenskimi krajevnimi društvi in ustanovami.

V sklopu mrežnega dogovora bodo šole skupaj sodelovale tudi pri pripravi in tiskanju šolskih učbenikov ter delovnih zvezkov.

Za izvedbo skupnih načrtovanih dejavnosti bo večstopenjske naslovijo na Avtonomno Deželo Furlanijo Julijsko krajino prošnjo za pridobitev sredstev iz Deželnega sklada za slovensko manjšino v smislu 21. člena D.Z. 26/2007

Zavodski svet soglasno potrdi pristop k mrežnima dogovoroma.

K 11. točki: Prošnje za uporabo telovadnice

SKLEP št. 131							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Po utečeni praksi meseca avgusta Občina naslovi na ravnateljstvo prošnjo za uporabo telovadnice na sedežu ravnateljstva v Ulici Caravaggio 4 in sicer vsak dan po pouku od 16.30 dalje. Društva, ki se poslužujejo šolske telovadnice upravlja Združenje Tergestina, za katero sicer še ni znano, ali bo z upravljenjem nadaljevalo tudi v naslednjem šolskem letu, ali bo Občina oddala tovrstne storitve komu drugemu. Prošnjo za uporabo telovadnice šoli naslovijo tudi nekatere srednje šole 2. stopnje (tehniški zavod Žige Zoisa in licej A. M. Slomška). Uporaba telovadnice vključuje tudi čiščenje uporabljenih prostorov: vsaka posamezna šola pa poskrbi za čiščenje pred lastno uporabo. Za naslednje šolsko leto bo koriščenje šolske telovadnice s strani zunanjih uporabnikov možno, kolikor uskladjivo sanitarnimi predpisi vezanimi na preprečevanje koronavirusne okužbe, ki jih morajo vsi uporabniki strogo spoštovati.

Kot vsako leto bo šola na večstopenjski zavod Iqbala Masiha naslovila prošnjo za uporabo telovadnic na šolah »Rismondo« in »Pertini«. Telovadnici bosta uporabljali osnovna šola »Milčinski« in srednja šola na Katinari. Šola bo še na občino naslovila prošnjo za uporabo telovadnice v Barkovljah, v kateri bodo potekal pouk športne vzgoje osnovne šole »F.S. Finžgar«.

Zavodski svet odobri navedene prošnje za uporabo telovadnic.

K 12. točki: Zaprtje uradov poleti

SKLEP št. 132							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Šolski uradi bodo cez poletje neprekinjeno delovali.

Zavodski svet soglasno odobri sklep

K 13. točki: Projekt – Poletna šola

SKLEP št. 133							
PRISOTNI	8	GLASUJOČI	7	ZA	7	PROTI	0

Ravnateljica seznanila zavodski svet z ministrskim dekretom št. 643 z dne 27. 4. 2021, na osnovi katerega so šolam dodeljeni namenski fondi (Projekt Ristori - 6.828 €) za organizacijo poletne šole oz. poletnih učnih delavnic, preko katerih lahko nudijo učencem bogatitev VIP-a in/ali utrjevanje znanja ter dodatna poglobitev učne snovi. Vsaka šola se lahko samostojno odloči, kaj bo učencem ponudila, učitelji pa se lahko v poletni šolski plan vključijo na prostovoljni ravni. Razpoložljivost za pristop k tovrstni pobudi so izrazili učitelji osnovne šole Finžgar in Milčinski. Na navedenih šolah se bodo torej od 6. do 10. septembra med dopoldanskim urnikom odvijale različne dejavnosti, predvsem pa s področja utrjevanja slovenskega jezika.

Zavodski svet soglasno odobri izvedbo projekta poletne šole.

K 10. točki: Razno

Seja se zaključi ob 17.15

ZAPISNIKAR
Vesna Škrlić

PREDSEDUJOČI
Martina Strain

**Izveček iz zapisnika seje zavodskega sveta je sestavni del zapisnika v izvorniku.
Na oglasni deski šolske spletne strani je objavljen 15. dni od dneva objave.**

Trst, 1. julija 2021

RAVNATELJICA
Carolina Visentin